

# EL FÁRO

## DIARIO DE LA MAÑANA

Año XIV.—Número 3.994. CEUTA MARTES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1947. Precio 50 céntimos

### S. E. EL JEFE DEL ESTADO salió de San Sebastián con su esposa e hija

En Vitoria inauguró el Instituto Provincial de Sanidad y le fué impuesta por el alcalde la Medalla de Francisco de Vitoria

### EL CAUDILLO PROPUSO AL AYUNTAMIENTO QUE ESTA PRIMERA MEDALLA SEA OFRECIDA A S. S. EL PAPA

En las ciudades del trayecto recibió S.E. el homenaje entusiasta de la multitud que le aclamaba, quedándose a pernoctar en Burgos

San Sebastián, 1.—A las dos y cuarto de la tarde, ha salido con dirección a Vitoria, S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa e hija, dando por terminada su estancia en esta capital.

Con el Caudillo han salido también los jefes de sus Casas Militar y Civil, teniente general Martín Alonso y don Fernando Fuertes, respectivamente, así como las demás personalidades que constituyen su séquito.

En el Palacio de Ayete, el Generalísimo fué despedido por el ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo y señora; el ministro de Justicia, don Rajmundo Fernández Cuesta y señora; el gobernador civil y la baronesa de Benasque, el primer introductor de Embajadores, barón de las Torres; gobernador militar, general Ponte; presidente de la Diputación y señora alcalde y señora; comandante de Marina; delegado de Hacienda, presidente de la Audiencia, delegado provincial de Trabajo, comisario jefe del Cuerpo General de Policía de esta capital, subjefe provincial del Movimiento, delegado de Servi-

cios de la Jefatura y otras personalidades. También acudieron a despedir a S. E. el Jefe del Estado comisiones de jefes y oficiales de las distintas Armas y Cuerpos de la guarnición de la Plaza.

En la carretera formó una compañía del batallón de San Marcial, con bandera, escuadra, banda de música, que rindió honores al Caudillo.

Doña Carmen Polo de Franco y la señorita Carmen Franco, fueron obsequiadas con hermosos ramos de flores por la esposa del presidente de la Diputación y la delegada provincial de la Sección Femenina.

Su Excelencia el Jefe del Estado conversó antes de emprender la marcha con los ministros de Asuntos Exteriores y Justicia, y demás autoridades y personalidades que acudieron a despedirle, estrechando la mano de todos ellos.

Al salir el Jefe del Estado del Palacio de Ayete la banda de música militar interpretó el Himno Nacional y el numeroso público que se había congregado en la carretera, hizo objeto al Caudillo, así como a su esposa e hija, de cordiales testimonios de respetuosa simpatía y afecto, prorrumpiendo en entusiásticos aplausos y clamorosos gritos de ¡Franco! ¡Franco! ¡Franco! que no cesaron hasta que el coche de Su Excelencia se perdió de vista.

Al abandonar la capital donostiarra, tanto S. S. el Jefe del Estado, como su esposa y su hija han expresado a las autoridades su satisfacción por los testimonios de cariño, simpatía y adhesión cordiales de que han sido objeto durante su estancia en San Sebastián.—CIFRA.

**Llegada a Vitoria : : : :**  
Vitoria, 1.—Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su séquito, ha llegado a esta ciudad a las cuatro y cuarto de la tarde.

Aguardaban la llegada de Su Excelencia y le cumplimentaron el ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González; el capitán general de la VI región, teniente general Yagüe; el obispo de la diócesis, Dr. Carmelo Ballester; el director general de Sanidad, Dr. D. José Alberto Palanca; el gobernador civil, el gobernador militar, el alcalde, el presidente de la Diputación y todas las autoridades provinciales y locales, así como muchas personalidades y nutridísimo público, que acogió la llegada del Caudillo con vítores y aclamaciones de entusiasmo.

Una batería de Artillería de la guarnición de la plaza, disparó las salvas de ordenanza en el

instante en que hizo su entrada en la ciudad el Jefe del Estado. Seguidamente Su Excelencia se trasladó a la calle de Santiago, donde se procede a la bendición. (Pasa a la página 3).

### Investigaciones meteorológicas



En la zona antártica, se efectúan investigaciones meteorológicas, particularmente los medios de adaptación humana a las bajas temperaturas. Al fondo, la montaña Luigi de Savoia. — (Calpe)

## TRUMAN EN RIO DE JANEIRO

El presidente recibió la ovación más grande que se haya tributado a ningún representante extranjero

Hoy, el ministro de Asuntos Exteriores colombiano, pronunciará el último discurso de la Conferencia Interamericana

Petrópolis, 1.—El ministro de Asuntos Exteriores colombiano, Domingo Esquerro pronunciará el último discurso de la conferencia Interamericana, mañana martes, según informa la Agencia United Press.

Añade la citada agencia que al ser interrogado uno de los miembros de una delegación asistente a la Conferencia de Petrópolis sobre la actuación más destacada de uno de los delegados, declaró: "No hemos venido aquí para buscar méritos personales, sino a trabajar unidos en defensa de las naciones americanas".—EFE.

## El Caudillo pronuncia unas palabras en el Ayuntamiento de Vitoria

Señor alcalde, señores: Han pasado 400 años y el Ayuntamiento de Vitoria conmemora el centenario de Fray Francisco de Vitoria creando la Medalla que lleva su nombre. La trascendencia de que a los 400 años estén vivas las doctrinas y los escritos de Francisco de Vitoria es más elocuente de lo que yo quisiera decir. Sin embargo, hay un hecho que es de destacar, y es que aquel insigne dominico no era más que un soldado y un misionero o representante de la fe católica.

Todas las diferencias, el gran abismo que aparece entre el pensamiento de España y el de algunos de los otros pueblos, reside en esto mismo: las diferencias de conciencia, de rectitud y de ideario de un pueblo católico con los de aquellos pueblos que no lo son; la distancia que hay de que la vida sea solo medio o de que la vida constituya un fin. Para los que la vida es fin, hay que buscar los provechos materiales; para aquellos otros que la vida es medio y que caminan hacia fines más altos, se imponen otros deberes, sacrificios y actos de fraternidad cristiana. (Grandes aplausos). Esta es la razón de que la obra de Francisco de Vitoria esté siem-

pre viva. Y, por ello, antes de aceptar este medalla, la primera creada, yo he de hacerle a este Ayuntamiento una petición: que sea solo la segunda, pues buscando como fin, según el acta que acabáis de leer, el premiar o recordar aquellos actos llevados a cabo por personas españolas o extranjeras en el servicio de la paz y de la justicia internacional, hay a quien por derecho y altos méritos le corresponde la primera Medalla, y como decía, también que cualquier español puede hacer la propuesta, y propongo al Excmo. Ayuntamiento de Vitoria, se ofrezca a Su Santidad esta primera Medalla de Francisco de Vitoria, que sólo a él corresponde (Grandes aplausos prolongados). Muchas gracias, señores".

### LOS REBELDES griegos forman un Gobierno EN LARISSA

Está presidido por el secretario general del Partido comunista

Atenas, 1.—Informaciones de Prensa anuncian que el Gobierno comunista del norte de Grecia ha sido ya formado en Larissa bajo la jefatura del secretario general del partido comunista griego, Zachariades, que huyó de Atenas hace más de un mes, cuando se había dado orden de detención contra él.

Esta noticia ha sido revelada al parecer, por un manifiesto clandestino enviado a las autoridades griegas, pero el órgano comunista de Atenas es el único periódico que no la publica.—EFE.

Atacan un pueblo e incendian 50 casas : : : : :  
Atenas, 1.—Noticias de Kozani dicen que 300 guerrilleros bien armados han atacado el pueblo de Katayfgloa, cerca de Atenas. (Pasa a la página 5).

### Figuras de actualidad



Habib Ibrahim Rahimtoola, Alto Comisario del nuevo Estado del Pakistán en Inglaterra, durante el discurso que pronunció ante sus compatriotas de Londres, con motivo de la independencia de su país



**Truman hacia Río de Janeiro : : : : : :**  
Belem (Brasil) 1.—El presidente Truman ha llegado a esta ciudad a las 7.23 de la mañana (hora local). A las 8.12 reanudó el vuelo con dirección a Río de Janeiro.—EFE.

El presidente Dutra da la bienvenida a Truman :  
Río de Janeiro, 1.—El presidente de los Estados Unidos, Harry S. Truman, fué recibido en el aeródromo por el jefe del protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores. Una compañía de las fuerzas aéreas brasileñas. (Pasa a la página 5).

# APOLO

Sesión continua desde las 5.  
Hoy último día de proyección de la película titulada:

## La senda de los héroes

Una película de aventuras del Oeste americano, con FRANCHOT TONI y BROD GRANFORD.

Mañana gran programa doble:

**EL RANCHO DE LOS MISTERIOS**  
Por TOM TYLER.

### EL GATO NEGRO

Película de grandes emociones.

El sábado día 6, inauguración de la temporada de grandes estrenos 1947-48.

Estreno de la superproducción de Metro Goldwyn Mayer:

## FIN DE SEMANA

con GINGER ROGERS - LANA TURNER - WALTER PIGEON y VAN JOHNSON.

Un maravilloso film, un soberbio reparto y una magnífica orquesta de Xavier Cugat.

## Cine Astoria

JADJ

Desde las CINCO  
HOY, Estrellita Castro  
y  
Manuel Luna  
en

## TORBELLINO

Director: Luis Marquina.

Jueves próximo:  
**LA SENDA DE LOS HEROES**



### SANTORAL DEL DIA

2 de septiembre, martes.— Santos Esteban, rey; Flpidio, obispo; Antolín, Zenón, Teodoro, Evodio, Calixta, Julián, Hermógenes, Eutiquiano, Estidulo, Máxima, Concordia, Diomedes, Felipe, mártires. Rito semidoble. Ornamentos blancos.

### MISA SOLEMNE

La colonia asturiana de Ceuta, dedicará el próximo domingo, una solemne función religiosa, a las once de la mañana en la iglesia de San Francisco, a Nuestra Señora de Covadonga.

### ADORACION NOCTURNA

En la noche del 13 al 14 del actual, tendrá lugar en Las Cabezas de San Juan (Sevilla), la solemne inauguración de aquella Sección Adoradora Nocturna, cuyo acto revestirá gran brillantez. Los adoradores ceuties que deseen asistir al mismo, deberán comunicarlo con toda urgencia a los señores presidente o se-

# AYUNTAMIENTO DE CEUTA

## Suscripción damnificados de Cádiz

### 9.ª RELACION

Suma anterior, 11.135'00 pesetas.  
Don Enrique Lladó González, 25'00.  
Baeza Hermanos, 1.000'00.  
Don Nicasio Sans Minguez, 25'00.  
Don Enrique Gómez Olmedo, 25'00.  
Don Manuel García Reliaque, 5'00.  
Don Ifigenio Arrabal Osorio, 10'00.

Don José Caballera Checa, 15'00.  
Asociación de Empleados Municipales de Ceuta, 250'00.  
Sr. Romero, cesario Ceuta-Tetuán, 5'00.  
Suma y sigue, 12.495'00 pesetas.  
(Continúa).  
Los donativos se reciben en la Depositaria Municipal, de 10 a 13.  
Ceuta, 1 de Septiembre de 1947.

## Para los damnificados de Cádiz

### Continúan recibándose en la Sección Femenina, ropas y calzados

Constantemente llegan a la Sección Femenina personas de todas las clases sociales, portadoras de donativos en ropas y calzados con destino a los damnificados de Cádiz.

Ella demuestra claramente, cuál es la actitud de nuestro pueblo, que en todo momento, está dispuesto a prestar su ayuda a quienes de él necesita. A continuación, damos la relación de los donativos últimamente recibidos.

### RELACION QUE SE CITA

Flecha Azul Olimpia Camacho.— Dos camisetas de niño.  
D. Andrés N. Ramelrand.— Dieciocho jerseys punto.  
Un donante.— Dos pares zapatos señora.  
Sra. de Escribano.— Dos vestidos niña y varias prendas ropa interior.

### SECRETARIO DE ESTA SECCION LOCAL.

### NOVENA SOLEMNE

Con toda solemnidad y asistencia de muchos fieles, se viene celebrando en la histórica iglesia de Nuestra Señora del Valle, la novena dedicada a su titular.

Elocuentemente hace uso de la palabra desde la cátedra sagrada, el reverendo Padre Almandoz.

### SANTORAL PARA MAÑANA

3 de septiembre, miércoles.— Nuestra Señora Madre del Pastor Divino.— Santos Sordalio, Basilia, Serapia, Eufemia, Dorothea, Teala, Erama vírgenes; Pedro Francisco de Jesús; Bb. Antonio Ixida, de la Compañía de Jesús, y compañeros mártires. Rito simple. Ornamentos verdes.

**Para vender mucho no deje de anunciar en EL FARO**



Usted

### y sus hijos

reforzarán su alimentación con más calcio, más hierro, más fósforo,



y se fortalecerán más



tomando el agradable reconstituyente JARABE SALUD. Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene más de medio siglo de éxito creciente.

Precio: Ptas. 10,30 (Impresión incluida).

## JARABE DE Hipofosfitos SALUD



### PARA ADELGAZAR

## SABELIN

tratamiento de la obesidad composición a base de hierba medicinales. Preparado en los Laboratorios Sabelin, Ter, 16, Barcelona. Precio, Ptas. 9'05 (Consulte al médico. C. S. 1119).

VENTA EN PRINCIPALES FARMACIAS

## Gobierno General de las Plazas de Soberanía

### DELEGACION GUBERNATIVA CEUTA

Con esta fecha he tenido a bien imponer la multa de CINCUENTA PESETAS, al vecino de esta Plaza, MANUEL TEODORO LAGO, por embriaguez y escándalo en la vía pública. Lo que se hace público para conocimiento.

Ceuta, 1 de Septiembre de 1947.

EL DELEGADO,  
Francisco del Valle.

### PRO-DAMNIFICADOS DE CADIZ

DONATIVOS recibidos en esta Delegación para los damnificados en la catástrofe de Cádiz:

Suma anterior, 7.250'00.  
D. Joaquín Lameuca Pina, 25'00.  
D. Rufino Martín Trujillo, 50'00.  
D. Máximo Sanmartín Diz, 25'00.  
D. José Quiréza Cota, 25'00.  
Bar "Restaurant "Rejano", 50'00.

Personal de la plantilla del Cuerpo General de Policía, 710'00.

Suma y sigue, 8.135'00.  
Ceuta, 1 de Septiembre de 1947.

EL DELEGADO.

## Academia Escribano

### F. Española n.º 23

La matrícula para el curso próximo de Comercio se cierra el 15. Pueden solicitar los que tengan más de 11 años, tengan o no hechos estudios, los que los tengan cursados en los Institutos son conmutable.

La preparación para las oposiciones (600 plazas) Policía Armada y Tráfico, darán comienzo el día 8.

## Colegio de Ntra. Sra de las Mercedes

Funciona legalmente autorizada con profesora titular.

1.ª Enseñanza, Ingreso Bachiller, Magisterio, Labores, Dibujo.

Las clases han comenzado el día 1.º de Septiembre. Queda abierta la matrícula. Paseo Colón, n.º 27, 1.º



## CARTELERIA del CERVANTES

HOY miércoles 3. Continúa desde las cinco.

UNICO DIA de la grandiosa repesición Universal creación de los populares "astros"

L.HARLES BOYES  
MARGARET SULLAVAN  
y FRANK MC HUGH  
bajo la dirección de ROBERT STEVENSON titulada:

## SU VIDA INTIMA

Un torbellino de fuertes pasiones en la voragine de la vida.

MANANA estreno de la película húngara

LA CAPA MAGICA  
Interesante y fastuosa

EL VIERNES 5

Inauguración de la

LA TEMPORADA 47-48

con la gran super-joya en technicolor

NOCHE EN EL PARAISO

con un reparto de celebridades encabezado por MERLE OBERON, THURHAN BEY y THOMAS GOMEZ.

## SELLOS DE CAUCHO

CONFECCIONADOS EN NUESTROS TALLERES

Entrega inmediata

ENCARGOS DURANTE TODO EL DIA EN

Imprenta FARO

Millán Astray, 7

## Doctor Cano Torres

Especialista en piel, sífilis y venéreo

Consulta de 4 a 8

Falange Española 63

Teléfono 547



## Rogad a Dios en caridad, por el eterno descanso de LAS VICTIMAS DE LA CATASTROFE DE CADIZ

S. E. el Gobernador General de las Plazas de Soberanía; General Jefe del IX Cuerpo de Ejército; Delegado del Gobierno en Ceuta, Alcalde, Vicario Capitular y demás autoridades locales, ruegan una oración por los fallecidos en aquella catástrofe e invitan al vecindario de Ceuta para que asistan al funeral que en sufragio de sus almas, ha de celebrarse en la Santa Iglesia Catedral mañana miércoles día tres, a las diez y treinta horas (10,30), quedándose por ello muy agradecidos.



# El Caudillo salió ayer de San Sebastián con su esposa e hija

# CIEN MIL PERSONAS DESFILAN EN MANIFESTACION POR NÁPOLES

**NATALICIO**  
Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña, la esposa de nuestro particular amigo don Julio Andrade García, ella de soltera Antonia Rivas.

A la recién nacida se le impondrá el nombre de Francisca Rosa.

Tanto la madre como la niña se encuentran en perfecto estado de salud, por lo que felicitamos a los venturosos padres.

—En Salamanca, donde pasaba temporada de verano, ha dado a luz felizmente una hermosa niña, la maestra nacional de Ceuta, doña Angeles Hernández Núñez, esposa de nuestro buen amigo don Jesús Aparicio.

Felicitamos muy de veras a tan venturosos padres.

**REGRESO**  
De Pamplona y San Sebastián, donde han pasado el verano, han regresado a esta nuestra buen amigo y colaborador de EL FARO, don Francisco García Sanz, con su distinguida esposa doña Castora Salazar Urrizola. Bien venidos.

**VIAJEROS**  
Han salido con dirección a San Fernando, después de pasar unos días en Ceuta con los señores de Camacho Dietta, la distinguida y laureada señorita Ana Calvo, acompañada de su simpática sobrina Inés Carlier, a las que deseamos buen viaje.



Anúnciese en EL FARO  
Teléfono 7-9-9

(Viene de a primera).  
e inauguración de servicios del Instituto Nacional de Sanidad.—CIFRA.

**Bendición del Instituto Provincial de Sanidad :**  
Vitoria, 1.—Ha sido declarada festiva la tarde de hoy. De toda la provincia y utilizando diversos medios de locomoción, llega un gentío inmenso, naciéndolo algunos pueblos en masa. El de Labastida lo hizo además con banderas, pancartas y su banda de música.

El Generalísimo, después de los saludos de rigor y de revisar las fuerzas que le rindieron honores, penetró en el edificio del Instituto con el fin de proceder a su inauguración.

Seguidamente, el Prelado de la diócesis bendijo el edificio del Instituto para lo que se había preparado al efecto una capilla en el salón de actos.

Después, el Generalísimo, en unión de todas las autoridades recorrió las dependencias de las que hizo un gran pliegio, al igual que el ministro de la Gobernación y el director general de Sanidad.

Terminado este breve acto. Su Excelencia se dirigió al Ayuntamiento, reproduciéndose a su salida del Instituto las manifestaciones de entusiasmo que le tributó la población.—CIFRA.

**Entrega a S. E. en el Ayuntamiento de la Medalla de Franco en Vitoria :**

Vitoria, 1.—Después de abandonar el Generalísimo el Instituto provincial de Sanidad, se trasladó a la Casa de la ciudad. Su paso se hizo difícil por la enorme masa de público congregada. El itinerario presentaba un brillante aspecto, pues aparecía magníficamente adornado con gallardetes, banderas y arcos.

Llegado a la Plaza de España, en cuyas escalinatas le esperaban las corporaciones provincial y municipal, el entusiasmo del gentío fué indescriptible. La plaza aparecía totalmente ocupada de público así como los balcones y tejados y calles adyacentes. Entre la multitud figuraban alcaldes de todos los pueblos así como las juntas administrativas de todos los Consejos y nutridísimas representaciones provinciales, que eran portadores de

pancartas con frases de adhesión y bienvenida al Generalísimo.

La plaza la atravesó a pie, acompañado de su esposa e hija, autoridades y representaciones.

Antes de iniciarse el acto de la entrega de la medalla al Caudillo, y debido a las enormes ovaciones, el Jefe del Estado se vió obligado a salir al balcón del Ayuntamiento, saludando emocionado.

Seguidamente entró en el salón de sesiones, tomando asiento en la mesa presidencial, sentando a su derecha al alcalde de Vitoria, señor Saraco, y a su izquierda al ministro de la Gobernación don Blas Pérez. En otros lugares preferentes se situaron la esposa e hija del Generalísimo y demás autoridades.

Se inició el acto con la lectura del acta del acuerdo adoptado por el Municipio, de concederle la primera Medalla de Francisco de Vitoria. A continuación el alcalde pronunció un discurso que fué escuchado por el público que llenaba la Plaza de España, por medio de altavoces colocados por Radio Nacional.

El Caudillo pronunció un discurso que fué interrumpido en varias ocasiones por la muchedumbre con aplausos, recibió al final una clamorosa salva de aplausos. Muy emocionado tuvo que asomarse repetidas veces al

balcón principal para corresponder a las muestras de cariño de la multitud, que agitaba pañuelos y pancartas.

A continuación el Jefe del Estado se dirigió a la Escuela de Artes y Oficios. Durante todo el trayecto, la enorme masa de público no cesó de vitorearle y aclamarle con entusiasmo. En dicho Centro cultural le aguardaban el gobernador militar de la plaza y una nutrida representación de la guarnición, autoridades civiles y militares. Inmediatamente procedió a la inauguración de la exposición de obras maestras de la organización católica de ayuda universitaria.

Después de visitar las salas de la exposición, de las que hizo grandes elogios, pasó a escuchar las canciones regionales que le dedicaron la escuela de tipos del Conservatorio Municipal de Música.

Entre las obras interpretadas figuraban una plegaria al Caudillo con música del maestro Tellería. El Generalísimo felicitó al director de esta masa coral.

Más tarde asistió a un vino de honor servido en la misma escuela, después del cual, a las 6 y cuarto de la tarde, salió con dirección a Burgos, acompañado del ministro de la Gobernación y del capitán general de la VI región, teniente general Lagüe.—CIFRA.

**Protestaron contra la inolevable alza de los precios**

Nápoles, 1.—Una manifestación compuesta por más de cien mil personas ha desfilado durante tres horas por las calles de esta ciudad como protesta contra la "injustificada e intolerable" inflación de los precios. — Todos los partidos políticos, excepto el cristiano-demócrata que dirige el primer ministro, Alcide de Gasperi, han tomado parte en la manifestación, que terminó sin registrarse ningún incidente ni intervención de la Policía.—EFE.

## NOGAT

Producto especial matarrata



El matarratas NOGAT en polvo, grano y pasta fortificada, constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 75 céntimos paquete y a 15'50 pesetas la caja de 25 paquetes, en principales farmacias y droguerías. LABORATORIO SO KATARG, calle del Ter, 16, Barcelona. Mandando este recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

## ANUNCIOS BREVES

### Compras y ventas

COMPRARIA máquina escribir. Razón esta Administración.  
SELLOS de caucho. Imprenta FARO.  
SE VENDE comedor y varios muebles. F. E., 60, 1.

### Alquileres

SE NECESITA habitación propia para oficina, calle central. Razón esta Administración.

NECESITO coche niño, mejor alquilado. Razón esta Administración.

HABITACION amueblada caballero. Serrano Oribe, 8. (Chalet).

### Enseñanza

MECANOGRAFIA al factó. Enseñanza particular y técnica. Hadú, Calle U, número 7.

### Varios

IMPRESOS de todas clases. Imprenta FARO.

CRISTALES, grandes existencias. Ferreteria El Aguja. Frente la Mutua Ceuta.

CONFECCIONAMOS sellos de caucho en 24 horas. Imprenta FARO.

LA CALIDAD de nuestros sellos de caucho es inmejorable, y a precios reducidos. Encargos todo el día a Imprenta FARO.

NECESITASE criada servicio, buenas referencias. Véndese casa nueva. Razón: Teniente Arrabal, 16, bajo izquierda.

### HERMOSO BUSTO

HERMOSA MUJER  
Use PILDORAS CIRCASIANAS  
Venta en principales farmacias o pto. 11 -  
Por correo Apartado 481  
Barcelona (C. S. 315)

¿Qué tal está Vd. de ánimo?  
¡BIEN!  
Entonces dispóngase a conocer los sensacionales métodos de la enseñanza moderna!  
EN breve tiempo, POR poco dinero y CON toda garantía puede aprender por correspondencia:  
ORTOGRAFIA  
TAQUIGRAFIA  
INGLES  
¡ELIJA ALGO! y pida HOY MISMO nuestro magnífico folleto GRATIS y SIN COMPROMISO  
**Academia BRUJULA**  
APARTADO 817 - BILBAO

Tarjetas de visitas. Cartas, Sobres. Recordatorios, etc. en la imprenta FARO

**Dr. Enrique Ostalé**  
CIRUJANO DE LOS HOSPITALES O'DONNELL Y CRUZ ROJA  
**CIRUGIA GENERAL**  
Consulta de 4 a 5  
TELEFONO 5-1-8 FALANGE ESPAÑOLA 11

**Don Enrique Delgado Villalba**  
que falleció en Ceuta, el día 3 de Septiembre de 1942, a los 51 años de edad.  
R. I. P.  
Su desconsolada esposa, doña Trinidad Matres García, sus hijos y demás familiares y afectos.  
Ruegan a sus amistades asistan al solemne funeral que por el alma del finado tendrá lugar mañana miércoles, día 3, a las 9'30 horas, en la iglesia de Nuestra Señora de Africa, favor por el cual les quedarán muy agradecidos.

**Colegio de San Agustín**  
Las clases de primaria y de Ingreso comenzarán el día 1º de Septiembre y las de Bachillerato el día 1º de Octubre.  
**Queda abierta la matrícula**  
SIDOL todos tamaños. Bayetas para pisos Estropajos de aluminio  
"Droguería Roma" Tel. 889

# LOS DEPORTES

El domingo en "Alfonso Murube"

## El Valencia venció al Ceuta por 3 tantos a 1

### BUENA ACTUACION DE LOS LOCALES

Al encuentro asistió Su Excelencia el Alto Comisario y su esposa

Con ser un amistoso este Ceuta Valencia del domingo, gracias a la forma con que se cumplió nuestro equipo, el público pudo ver juego y no salir defraudado. Interesaba tanto ver al Valencia como apreciar la valía de nuestro "once". Aunque los visitantes no ventaban nada con este partido y, si embargo, el Ceuta iba a efectuar el examen ante la afición que llenaba el campo de Alfonso Murube.

Y si hemos de ser veraces, diremos que nuestro equipo, donde jugaron antiguos y nuevos, consiguió un aprobado, con vistas a un futuro sobresaliente si todos juegan igual que el domingo.

Aunque el Ceuta mostró algo de agotamiento y en varias ocasiones cedió el terreno al Valencia —lo que demuestra la natural falta de entrenamiento— no es esto suficiente razón para que pongamos en duda la valía de los jóvenes locales. Máxima cuando lo mismo Pedrin que Puente, Yeto, Toto y Encinas, ni estaban acoplados a sus respectivos compañeros ni habían efectuado entrenamiento alguno. Y, por ende, tenían delante a un Valencia que si no trajo a Rizaquirre, nos mostró la gran forma en que se encuentra Codi una figura de portero.

Así, pues, queda bien patente esta afirmación. El Ceuta, una vez compenetrado y con un equipo de su categoría enfrente, será el "once" que tanto echamos de menos. Siempre, claro está, que sus hombres pongan amor propio y deseen, como ellos han dicho, llevar el nombre del equipo triunfante por todas partes.

Jugaron un buen primer tiempo nuestros muchachos. Tan bueno que en la segunda mitad hicieron cambiar de táctica a los forasteros. Hicieron que se empleasen a fondo para lograr esa victoria que es el primer encuentro jugado en estas tierras.

La línea defensiva actuó bien, lesionándose Perico, a la mitad de la segunda parte, siendo sustituido por Torres, que en la línea media batalló mucho, al igual que Pedrin, al que aún es temprano para poder enjuiciarse. Gil no estuvo muy acertado, quizás, debido al poco entrenamiento. Esperamos que reaccione en breve para bien de todos.

En la delantera sobresalió Lolo. Este muchacho, a pesar del acoso de Alvaro y Juan Ramón, contra todos los que lo hacen el juego imposible, supo brigar y traer en jaque a defensas y medios levantinos. Con él, acoten-

se los nombres de Toto, Yeto, Puente, Bonillo y Encinas, que en la segunda parte tuvo una actuación que no desentonó. Al igual que de Pedrin, de estos nuevos elementos, digamos que es pronto para emitir juicios ya que un solo encuentro no es suficiente para ello. Quede aquí, eso sí, nuestro aplauso por su primera actuación ante el público.

En la segunda mitad del encuentro, Zamorita sustituyó a Rico. Díaz y Saez, por el Valencia, sustituyeron a los defensas.

Quizás no fué oportuna la salida de Zamorita, ya que, aunque el muchacho hizo buenas puestas —incluso se usó en varias ocasiones a los pies de Mundo— el quinteto atacante supo aprovechar su falta de talla para lanzar pelotas por alto. Y así se logró el segundo gol. El tercero, Zamorita no pudo hacer nada, ya que el disparo de Mundo fué fulminante.

A los 16 minutos de la segunda parte, hemos dicho que se lesionó Perico. Ocupó su puesto Torres, pasando Pedrito a la derecha de la media y Purol a la izquierda. Este último, en el poco tiempo que estuvo en el campo, demostró tener un tiro imponente y utilizar la pierna izquierda a las mil maravillas. Lanzó varias faltas contra la puerta contraria que fueron muy aplaudidas.

Los visitantes no se emplearon mucho en la lucha. Ellos también evidenciaron falta de entrenamiento y algo de cansancio. Sin embargo, la veterana suplantó ambas faltas. Y llegaron al segundo tiempo dispuestos a jugar. A ello, como hemos dicho antes, contribuyó la buena y codiciosa actuación de nuestros muchachos.

Pecan algunos jugadores valencianos —no es sólo Alvaro— del juego brusco con sus contrincantes. Lolo, no podía moverse en el área de los peligros. Quizás también actuaron así, viéndose respaldados por la pasividad del árbitro, que quiso ser "galante" con los visitantes, en muchísimas ocasiones, hasta el extremo de no pitarte un penalty, que él, como muchos de nosotros, vió.

Aparte de esto —que debe quedar para partidos de Liga— los valencianos, cuando se pusieron a jugar, cumplieron su cometido. La defensa bien cerrada, la línea media entregando balones y la delantera, donde Mundo siempre era un peligro, haciendo a puerta con nuestra de veteranos. Jugó el Valencia en

esta parte, y consiguió dos goles preciosos.

¡Lástima que no jugasen Epi e Igoa. Ellos hubieran dado mayor interés al encuentro.

Díaz y Saez, los defensas suplentes, defendieron bien la puerta, no desmereciendo, en juego, nada.

Del encuentro después de lo dicho, poco queda que hablar. El primer gol, lo logró Yeto para el Ceuta a los 15 minutos. Fué una bonita jugada. Habían tirado a puerta Toto y Puente, defendiéndose Codi. Por último, el estroco llegó a los pies de Yeto, que, magníficamente tiró para traernos el gol.

A los 26 minutos, un pase de la media valenciana, lo recoge Mundo que falla al tirar, entrando Morera, rápido, consiguiendo un gol esquinado, ante el que Rico nada puede hacer. Y con empate, los jugadores van a los vestuarios, habiendo antes, sustituido Encinas a Puente, por lesión de éste ante una salida brusca del portero visitante que fué sancionada por el público. En este tiempo, se tiraron 3 córners contra el Ceuta y dos contra el Valencia.

A los 28 minutos de la segunda parte, Amadeo, sólo cruza un disparo muy fuerte y alto, ante el que Zamorita nada puede hacer, consiguiéndose así el 2-1 a favor del Valencia.

A los 40 minutos, Mundo, sin que nadie le molestase, dispara fuerte, logrando el tercero y último gol. En este tiempo se tiraron 4 córners contra el Valencia y 2 contra el Ceuta.

El señor Barranco, árbitro del encuentro, fué algo condescendiente con los forasteros, pero teniendo en cuenta la índole del encuentro su actuación fué regular.

Esperemos que los próximos partidos, donde jugaremos por algo que tiene un valor positivo para nosotros, todo salga a pedir de boca. El esfuerzo hecho, la labor de la directiva y el nombre de Ceuta, lo exigen. Lo demás queda de ese equipo que agradó en general y que, pronto, dentro de días, saltará a los campos para traernos victorias. Esperemos que sí.

S. E. el Alto Comisario, acompañado de su distinguida esposa, así como de autoridades de la Zona y Ceuta, ocupó el palco presidencial. Fué recibido y despedido con grandes muestras de afecto por el público que llenaba el campo.

Antes del partido, los capitanes de ambos "onces", obsequiaron a la señorita de Pradqs, hija del Presidente de la Hispano-Marroquí, con dos bellos ramos de flores, haciendo ésta el saque de honor, recibiendo una cariñosa salva de aplausos.

El Redactor Suplente.

# SUPERIORIDAD CALPENSE EN EL II CEUTA-GIBRALTAR DE NATACION

Los tiempos que dimos desde la cabina telefónica del "Montagu Bathing Pavilion" no dejan lugar a dudas. Demuestran la superioridad neta e indiscutible de la natación gibraltareña sobre la ceutí. Superioridad que a nadie puede ni debe extrañar. Este es el deporte favorito allí y se le cuida y mimra con verdadero cariño y entusiasmo. Con sólo unos 20.000 habitantes, Gibraltar cuenta con este formidable recinto deportivo que es el "Montagu Bathing Pavilion" donde a todas las horas del día y de la noche se le rinde culto al crawl y la brazada, donde niños y jóvenes de ambos sexos se hacen y perfeccionan y donde hay legalmente constituidos doce equipos de water polo que orienta y dirige la G. A. S. A. (Gibraltar Swimming Association).

El "Mons Calpe Social Club" es uno de sus más destacados afiliados. Con muchos centenares de asociados, posee un magnífico edificio social y reúne en sus filas a las más caracterizadas figuras de la natación calpense. Otto Aughton, J. Carboni, H. Shembr, H. Wahnon, Lavarello, Selby, Oliveros entre otros, pueden muy bien tirar por tierra la casi totalidad de marcas regionales españolas. Y al igual que lo hizo en nuestra ciudad, volvió a vencer rotundamente a los representantes del Club Deportivo y G. Natación Caballa. Venció en todas las pruebas. Sin discusión. Netamente. Hasta el punto de que en ningún instante pudimos ver ventaja de un representante africano en los callejones. Sólo Matoso, en las 100 yardas, dió dura batalla a Lavarello (¡qué promesa de "recordman"! que llegó a la meta con sólo dos segundos de ventaja, logrando nuestro representante clasificarse antes que Trandele, segundo representante calpense. Nada pudo hacer Cerdeira en los 100 espaldas ante un Serby pleto de facultades, de largos y potentes brazos. Ni Luque en las 100 yardas crawl, donde Carboni volvió a

evidenciar ser el más rápido de los calpenses, como lo demuestra el hecho de que sacara una ventaja de 8 segundos al segundo clasificado y Oliveros, también de Gibraltar. Los relevos estilos que nuestros representantes esperaban para lograr su única y problemática victoria, no variaron tampoco la fisonomía de la jornada, toda ella una racha triunfal para nuestros adversarios. Bernet hizo la peor carrera que le llevamos vista sacándole Selby mucha ventaja en las 100 yardas espalda, ventaja que Lavarello mantuvo frente a Matoso en la brazada para, al final (creemos fué lo mejor y más emocionante de la jornada) la espléndida carrera al crawl de Carboni y José Luis Arbona que dejó el triunfo gibraltareño en los 12 segundos de diferencia. Si Arbona hubiera cogido su relevo sin el obstáculo que tanto Bernet como Matoso le pusieron por delante, ¡qué gran final! Con todo Arbona evidenció unas facultades y una rapidez formidables, ganándose muy merecidamente los aplausos del entendido público que llenaba el "Montagu Bathing Pavilion". Aún no podemos explicarnos cómo este muchacho no corre la prueba para la que debe ser nuestro representante y sólo se le destina al relevo. Otto Aughton, finalmente, no encoñó rival en Cerdeira (cada vez más lento) en los 400 metros. Que ganó el británico por una diferencia de 38 segundos (casi un callejón). Tanto Cerdeira como Torres sólo podrían ganar una prueba en la que la resistencia hubiera de decidirlo todo, aunque también dudamos que en eso aventajen a este coloso que es Otto Aughton.

Si en natación la superioridad fué evidente, en water polo sucedió tres cuartos de lo mismo, aunque sus comienzos nos hicieron concebir esperanzas; a dos tiros en el poste de nuestros adversarios respondieron los nuestros con un avance en tiomba que Bernet estrelló en el travesaño. Todo vano también. Huart, Victor, González, Soanes, Waphon, Carboni y Schembr se inapuntaron poco a poco merced a sus conocimientos, velocidad y durísimos disparos. ¡Cómo se colaban e interaban sus dos extremos con el balón rebotándole en el pecho! Y viajaron los goles. Tres en el primer tiempo y otros tantos en el segundo. Sus autores: González (2), Schembr (2), Carboni y Soanes (1). Un gran tiro de Buades que mereció los honores de tanto fué lo único destacado de los ceutíes en esta fase de pleno dominio gibraltareño.

Al igual que sucedió en nuestra ciudad, ni un triunfo ceutí. Nuestra natación, hoy por hoy, está muy por bajo de la del Peñón. De la que tiene que aprender en todos los terrenos. Primero luchando denodadamente por afianzarse, después dando los pasos necesarios para que una piscina sea terreno apropiado para sus entrenamientos y progresos y, por último, pres-

### La estancia del «Valencia» en Marruecos

### Programa de actos para hoy

El día de ayer, lunes, los jugadores valencianos, estuvieron pagando por nuestras calles, siendo muchos de ellos solicitados por la chiquillería, para que estampasen sus firmas en los álbumes de autógrafos.

Por la tarde fueron a Tetuán.

Hoy, a las once horas, visitarán Rifien, donde se les dará un vino de honor en el Ayuntamiento de La Legión Y, por la tarde, a las 17 y media horas, harán una excursión al Hacho obsequiándoseles, después, con un vino de honor en el Ayuntamiento.

## ACEYTE YNGLES



C. S. 150.

Parásito que toca... ¡muerto es!

LA ESMERALDA  
COMPRA: BRILLANTES, ORO,  
PLATA, PLATINO, ANTIGÜEDADES Y PAPELEFAS MONTE  
FALANGE E. 6 - CAMOENS, 1  
CEUTA

4 VENTAJAS DEL DENTIFRICO  
**DENTICHLOR**  
tubo mayor  
precio más bajo  
calidad insuperable  
1 obsequio con cada tubo

ciendo de hombres que ya todo lo dieron y a los que, ya por edad, ya por facultades, es imposible hacer mejorar los tiempos y restar posibilidades al equipo. En Arbona y Matoso, por ejemplo, hay dos magníficos elementos, el uno para el crawl y el otro para la brasa. Alrededor de ellos hay que procurar formar el nuevo equipo de nuestra natación, que no debe considerarse duras nuestras tareas. Nos guía el propósito de hacerles ver la realidad y de que este deporte tome nuevos rumbos en nuestra ciudad. Si nos superamos siempre a lo mismo y no vemos en este intercambio con Gibraltar la mejora de las oportunidades para adquirir conocimientos y que las preciosas enseñanzas de poco servirán nuestro esfuerzo. Vivir es condonado; siempre a no ganar una sola prueba.

Que no es nada halagador... aunque este II Ceuta-Gibraltar haya sido magnífico en todos los aspectos y de él tengemos una de las mejores impresiones de nuestra vida deportiva.

PEGUAR.

**Cartas**  
**Sobres**  
**Tarjetas**  
**de visitas**  
**Recordatorios**

Encárguelas en la  
**IMPRESA FARO**  
Millán Astray, 7  
Teléfono 799

**AGENCIA REY - SOLER**  
Transportes entre la Península y África, sucursales en las importantes plazas de España. Avenida 18 de Julio n.º 2. Teléfono n.º 9-7-9. Agente en Ceuta: José Bías Galindo.

**CONTABILIDAD** la especialidad mejor retribuida en oficinas particulares y Centros oficiales. Apréndala por correspondencia en su propia casa, en los ratos libres, con el mejor método conocido.

Pida folleto gratis hoy mismo.  
**ACADEMIA CCC** Apartado 108 **SAN SEBASTIAN**

**GRIPES Y RESFRIADOS**  
**Cafeteronal**

**Estómago caído**  
para mantenerlo en su posición normal existe el moderno invento **ELEVADOR ABDOMINAL HERNISAN**, pequeño y blanco cinturón diferente de las antiguas fajas con vejiga de aire que tanto molestan. (Patente Invención 163373). Consulte al médico. (C. G. S. 4862).  
**AVISO:** Visita en CEUTA viernes 5 Septiembre de 10 a 1 y 5 a 8 y sábado 6 de 10 a 1 solamente. Consultorio Dr. Américo Uicola, calle Mártires, 4. Según su prescripción.  
**HERNISAN** (Estudio Ortopédico) Balmes, 104.-Barcelona.

# Ramón Arasa "Fuentes" ES UN NOVILLERO PUNTERO

Domina con extraordinario arte todos los secretos y suertes del toreo.

«FUENTES» ha echado por tierras las viejas teorías del difunto «Guerrita» y camina con paso firme hacia el puesto encumbrado que tan legítimamente le pertenece

Toda la afición de Ceuta y zona del Protectorado admiraron el pasado año, las faenas cumbres que este magnífico torero, les hizo a los novillos de Hidalgo y Miura. Por eso es el idolo de todos los públicos

«FUENTES» volverá a deleitarnos con su arte y estilo soberano, el día 7 de septiembre, alternando con el fenómeno sevillano **MANOLO GONZALEZ** y el fino estilista **RAMON CERVERA**

**EL FARO**  
**de ALGECIRAS**  
DELEGACIÓN Y REDACCIÓN:  
PEREZ GALDÓS, 13 - TELEFONO, 1409

## En el primer encuentro de la temporada, el Algeciras vence al Gibraltar United por 5 a 1

Primer partido de la temporada. No era de campeonato, pero sí lo bastante interesante para hacernos ver el rendimiento de los nuevos elementos, que junto a los que ya tenía nuestro titular, nos dieron una impresión del Algeciras para los próximos encuentros de Liga.

Y ahora un comentario parte esos eternos "hinchas" de café, que tan solo tienen la censura o el mordaz comentario. Hay que estar desde el primer día en el campo. No se puede esperar a que empiece la Liga para ir a los partidos "que interesen". No es ese el camino. El titular necesita desde el primer día el calor de todos los algecireños deportistas y no su ausencia por mal entendido espíritu de economía, quedándose en la puerta del café, a que luego le cuente lo que pasó. Creemos que están equivocados y que en vez de dedicarse a hablar de fútbol, podrían dedicarse a jugar al dominó o al mus. Y pasemos ahora a hablar algo de este primer encuentro de la temporada...

El "Gibraltar United" nos trajo a Paquello, Maza, Gallardo (el defensa tan conocido de la Balona); Toti, García y González;

Figueras, Miguelín, Rodríguez, Marros y Muratery.

El titular se alineó así: Bellido; Morita, Aló; Gómez, Mariages (en el segundo, Rodolfo), Guerra; Solís, Piliu, Ruiz, Eduardo y Polo.

A las órdenes del colegiado señor Hita, los equipos ponen el esférico en movimiento y hay una alternativa rápida de juego que se traduce a los pocos segundos en una interada local.

Sigue una presión local que parece querer cuajar sin llegar a conseguir el primer gol y se produce inmediatamente una internada forastera que corta oportuna la defensa local.

Volvemos a ver el cuero ante la puerta forastera y de nuevo hay una situación de peligro que se malogra por falta cometida por un defensa forastero.

A los trece minutos se produce el primer gol local; Piliu chuta rápido pero algo abierto y Ruiz, que está situado, alarga el pié y con fuerza elava el balón en la red de Paquillo.

El balón ha realizado un recorrido en zig-zag que ha desconcertado a toda la defensa del Gibraltar.

A los 16 minutos, corre el balón por toda la banda derecha desde nuestra puerta hasta la forastera, pero desgraciadamente da contra la red del testero derecho.

Sigue el juego con fuerte presión local y a los 41 minutos, de cabeza, pasa Solís y recogiendo Eduardo, chuta, marcando el segundo tanto.

El segundo tiempo, fué una edición del primero, con continuo acoso de la puerta forastera y en el que a los 6 minutos Rodolfo marca el tercero, a los 33 Eduardo el cuarto, seguido por el único gol de los forasteros a los 44 minutos a portero batido, para después colo-

car el Algeciras por última vez el esférico en la puerta del United.

**«CERVANTES»**  
Objetos de escritorio  
Papelería  
Eduardo Dato, 2  
ALGECIRAS

**Los rebeldes griegos forman un Gobierno en Larissa**  
(Viene de la primera).

nas, donde incendiaron 50 casas. Veinte guerrilleros resultaron muertos o heridos en el ataque. Las fuerzas del Gobierno tuvieron un muerto y cuatro heridos.—EFE.

**Truman en Rio de Janeiro**  
(Viene de la primera).

leñas le hundieron honores mientras descendía del avión presidencial.

Inmediatamente después de su llegada una banda militar interpretó los himnos de los Estados Unidos y del Brasil.

A continuación el presidente Truman se dirigió al desembarcadero del Touring Club, situado en el muelle principal de Rio de Janeiro, donde el presidente Dutra y su esposa y otros altos dignatarios le dieron la bienvenida.

Mientras, las baterías de la plaza, saludaban al presidente, disparando los cañonazos de rigor. Inmediatamente después, el

# Waldorf - Astoria

El hotel más lujoso de la tierra

El Hotel más lujoso de la tierra es sin duda ninguna el WALDORF-ASTORIA de Nueva York. En su famosa orquesta dirigida por el español Xavier Cuat, que todas las noches deleita a un selecto y cosmopolita auditorio, en su sugestiva terraza donde se dan cita los tipos más heterogéneos. Desde el gran financiero, que por muy ocupado que esté aún dispone de un minuto para sonreír a la taquigrafa del hotel cuando solicita sus servicios, hasta el ayacurero que trata de abrigar el cuerpo entre los calentados, la gran dama, el artista, la actriz de éxito, el oficial que pasa unos días con permiso, el provinciano con ganas de echar una cana al aire, la modista, la manicura, el maripate extranjero que atrae la curiosidad general con sus vestiduras exóticas...

UN FIN DE SEMANA en HOTEL WALDORF-ASTORIA de NUEVA YORK es una pequeña síntesis de la vida humana. Usted puede también recrearse en este lujoso ambiente, escuchar la deliciosa música de la orquesta de Xavier Cuat y vivir unos minutos de emoción y aventura. Si acude el próximo sábado día 6 a APOLO a admirar la gran producción METRO GOLWYN MAYER. FIN DE SEMANA, con la que dicho local inaugura la Temporada de Gran Estrenos 1947-48.

presidente Dutra, acompañado de su esposa, condujeron al presidente norteamericano en automóvil.—EFE.

Truman recibe la mayor ovación tributada a un representante extranjero:

Rio de Janeiro, 4.—Se constata que el presidente Truman ha recibido la mayor ovación que se haya tributado aquí a ningún visitante extranjero, desde la llegada del presidente Roosevelt.

Truman permaneció muy tranquilamente sentado al lado del presidente Dutra, en el coche que lo trasladó por la avenida de Rio Branco. Durante las primeras siete manzanas, Truman siguió sentado, pero al llegar al sector comercial de dicha avenida, la ovación fué tan cerrada que Truman tuvo que ponerse en pie. Millares y millares de personas, agolpadas en calles y balcones, estallaron en gritos de bienvenida que podían oírse desde cualquier punto de la ciudad. Truman visiblemente emocionado reía y en distintas ocasiones puso sus manos sobre la cabeza a modo de saludo.

Dutra Faría despidió al presidente norteamericano ante la Embajada de los Estados Unidos, a las 16'35, y regresó al palacio presidencial donde recibirá a Truman a las seis de la tarde, con la cual quedará cerrado el programa oficial para el día de hoy.—EFE.

**AMAYA**  
TINTORERIA  
Talleres y limpieza en seco

**BAEZA HERMANOS**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
FERRETERIA  
TETUAN-LARACHE  
**BAEZA S. A. - CEUTA**

## REFUTACION DE NUESTRA «LEYENDA NEGRA»

### “Dios, que abomina de los tibios nunca rechazará a España”

Interesante artículo de Charles Pichon en “A Voz”

Lisboa, 1.—Bajo el título “Explicación de España”, el periódico “A Voz”, publica en lugar preferente de primera plana, un artículo de Charles Pichon, del Servicio Informativo francés Extinfo.

El artículo en cuestión se refiere a la Historia de España, publicada recientemente por Alber Mousset. “Esta España “negra”, dice Pichon, con referencia a la Inquisición, las coquecitas y pronunciamientos, aireada por historiadores fendenciosos, es tan falsa como la española de “Carmen”. Resulta, por lo menos, incompleta, y corresponde sólo a una moda artificiosa y superficial. La España verdadera no es así, ni siquiera el público en general. La España auténtica está en primer lugar en el carácter español: heroísmo, ascetismo, orgullo, caballerosidad y estos trazos diferentes se funden en lo que constituye el temperamento nacional que en un siglo de uniformidad esmondalosa, tienen un sabor muy suyo”.

Después de elogiar la nueva Historia, escrita por Mousset, prosigue Charles Pichon:

“Había creado España embrazos en la competición de Estados morales. Es posible que este carácter entero no represente siempre el triunfo en el juego diplomático. La brutalidad prusiana y el realismo argosajón consiguieron otros resulta-

dos, pero, en lo que afecta a las cosas del espíritu, el mundo se vería dominado si dejase de poder recurrir, en ciertas horas, al “absoluto” español. El “todo” o “nada” tan magníficamente expresado por San Juan de la Luz, constituye uno de los tónicos de la humanidad. Así Dios, que abomina de los tibios, nunca rechazará a España.

En el artículo se añade que el catolicismo impregnó siempre toda la vida española. ¿Cómo se explica que semejante pueblo tan generosamente dotado, haya perdido desde Lepanto, los atributos de su prestigio? Por el exceso de orgullo, sin duda, pero también por una razón que reside en la constitución de su Imperio de América.—EFE.

## Irregularidades en las ELECCIONES HUNGARAS

### A pesar de los abusos cometidos, la oposición obtiene casi tantos votos como los partidos gubernamentales

#### Los ministros socialdemócratas amenazan con dimitir en señal de protesta

Budapest, 1.—A medida que se van conociendo nuevos resultados de las elecciones celebradas ayer, se pone de relieve que la oposición ha conseguido casi tantos votos como los partidos de la coalición gubernamental.

He aquí los últimos resultados conocidos:

Partidos de la coalición.—Comunistas: 589.981; pequeños terratenientes, 389.000; socialdemócratas, 395.576, y nacional campesino, 226.498.

Partidos de la oposición.—Democrático popular, 555.848; independencia húngara, 294.628; partido democrático independiente, 115.637; radicales, 50.700; mujeres cristianas, 40.431 y ciu-

dadanos democráticos (liberales) 21.157.—EFE.

#### La votación en la capital

Budapest, 1.—Según cifras oficiales, de 12.638 votos escrutados en la capital y sus cercanías, los comunistas tienen 3.273; el partido de la independencia (derechista), 2.377; el democrático popular (derechista), 2.633; el socialdemócrata, 1.779; el de pequeños terratenientes, 1.000; el independiente democrático, (derechista), 779, y el nacional campesino, 675.

Según manifiestan en la sede del partido socialdemócrata, un total de 62.775 votos se descomponía como sigue: comunistas, 19.349; socialdemócratas, 14.246 de la independencia, 13.854; pequeños terratenientes, 4.439; democrático popular, 3.316; independiente democrático, 2.778; radical, 1.596; de ciudadanos democráticos, 1.309.—EFE.

Los ministros socialdemócratas amenazan dimitir como protesta por las irregularidades en las elecciones : : : : : :

Budapest, 1.—Todos los ministros socialdemócratas del Gobierno de coalición húngaro han amenazado con la dimisión como protesta contra supuestas irregularidades cometidas en las elecciones del domingo.

Esta decisión ha sido tomada después de una agitada reunión

celebrada por el comité ejecutivo del partido anoche y durante la cual dimitió el ministro de Justicia, Izzyan Rís, uno de los representantes socialdemócratas en el Gobierno, alegando que la Policía había impedido la labor de los interventores enviados a examinar las actas electorales.

El ministro denunció también que diversas “patrullas volantes” de electores habían recorrido los colegios en actitud coactiva.

Los ministros socialdemócratas han acordado no asistir a la próxima reunión del Gabinete y han dejado ensargados del despacho a los subsecretarios hasta que se forme el nuevo Gobierno.—EFE.

## Bevin termina las vacaciones y vuelve a su labor

Londres, 1.—El secretario del Foreign Office, Ernest Bevin que ha dado por terminadas sus vacaciones, regresando a Londres el pasado sábado, procedente de Dorset, reanudará su trabajo en el Ministerio de Asuntos Exteriores hoy lunes.—EFE.

## LOS TOREROS ANTE LA MUERTE DE MANOLETE

### Declaraciones a la Prensa en el acto del entierro

Sevilla, 1.—Con motivo del entierro del diestro Manolete verificado en Córdoba, un enviado especial de la Prensa sevillana tuvo una entrevista con varios toreros que figuraban en la comitiva fúnebre.

Curro Caro resumió así su emoción ante la muerte de Manolete: “Estoy consternado. Ha muerto la figura torera de la época”.

Antonio Bienvenida dijo: “No encuentro frases para expresar exactamente la tremenda impresión que me ha producido la muerte de Manolete. Se ha ido el mejor torero de todas las épocas”.

Gitanillo de Triana: “Fué el primero en conocer la cruel verdad. Los que se quedaron en Linares podían tener alguna esperanza de que Manolete se salvara, pero yo no, porque cuando referí al Dr. Jiménez Guinca la cogida y lo que destruyó el cuerno, exclamó el doctor esta frase: “Aquí no hay nada que hacer”.

Pepe Luis Vázquez: “Me entrecé de la desgracia por a radio cuando estaba en Punta Umbria y enseguida me puse en camino de Córdoba. La muerte de Manolete es una pérdida muy

grande para la fiesta de toros. A mí me ha impresionado hondamente. Yo sentía por Manolete cariño.”.—CIFRA.

El traje de luces, las orejas y el rabo : : : : :

Córdoba, 1.—Entre el equipaje que trajo la custodia de Manolete figura el traje de luces que vistió el torero en la trágica tarde.

Las dos orejas y el rabo del toro “islero” están en poder del industrial de esta plaza “Porriñas” que los entregará a la familia del diestro.—CIFRA.

Telegramas de varias personalidades : : : : :

Córdoba, 1.—En la casa de Manolete se han recibido hoy, entre otros telegramas: los del ministro de Trabajo, almirante Bastarreche y Sindicato del Espectáculo de Alicante, así como otros de Londres, Nueva York, y Méjico.

El gobernador civil de Cádiz ha enviado uno a la familia del diestro, expresándole su pésame y haciendo constar su agradecimiento por el rasgo que tuvo Manolete, que fué el primer torero español que se ofreció a torear desinteresadamente en favor de los damnificados de la catástrofe de Cádiz.—CIFRA.

## Tres niñas trillizas, de dos años, llegan en avión a Lisboa

### Proceden de Estados Unidos y van a El Cairo, para reunirse con su padre

Lisboa, 1.—Procedentes de los Estados Unidos y con dirección a El Cairo, han llegado a esta capital, por vía aérea, tres niñas gemelas de dos años de edad. El avión, a bordo del cual viajan, aterrizó en el aeropuerto lisboeta de Portela de Acazém.

Las niñas, de nacionalidad norteamericana, son Catalina, Cristina y Megan, que van a Egipto con el fin de reunirse con su padre que es un alto funcionario de una compañía de Aviación comercial.

Las tres gemelas son rubias, de aspecto saludable y van acompañadas de su madre, que las lleva de diferente manera para distinguirlas, puesto que van vestidas igual.—EFE.

## Hombre muerto por el tren

Barcelona, 1.—En el paso a nivel de la Avenida de Icaria, fué arrollado por un tren Dionisio Casanova Aguado, de 48 años, que resultó muerto.—CIFRA.



**MERLE OBERON**  
protagonista de la formidable super película en mágico tecnicolor, titulada

## Noche en el paraíso

que el próximo VIERNES, día 5, será estrenada en Ceuta con motivo de la INAUGURACION de la TEMPORADA 47-48

en **CERVANTES**